

FOPPAPEDRETTI®

GOODBUY

Istruzioni montaggio e uso
Instructions for assembly and use
Instructions de montage et mode d'emploi
Montage- und Gebrauchsanweisung
Instrucciones de montaje y uso
Инструкции по монтажу и эксплуатации

Carrello Spesa
Shopping Trolley
Chariot pour les courses
Einkaufstrolley
Carro de la Compra
Хозяйственная сумка-тележка



AVVERTENZE

WARNING

AVVERTISSEMENT

WARNUNG

ADVERTENCIAS

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE REFERENZE

- CARICO MASSIMO 10 KG.
- Non permettere ai bambini di salire su questo carrello per la spesa.
- Il carrello non deve essere usato come sostegno per persone giovani, anziani e/o disabili.
- Il carrello non deve essere usato per trasportare bambini e/o animali.
- Posizionare sempre gli articoli più pesanti sul fondo della borsa.
- Per evitare il capovolgimento del carrello pieno, fate particolare attenzione ai bordi dei marciapiedi, alle rampe ed ai dislivelli.
- Tirare il carrello per salire o scendere dai gradini e/o marciapiedi.
- Evitare l'uso sulle scale mobili. Utilizzare sempre l'ascensore quando è possibile.
- Fare attenzione ai passaggi pedonali e ai luoghi in cui circolano treni e tram. Pericolo di intrappolamento nelle rotaie.
- Pulire il telaio con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi o solventi.
- Seguire le istruzioni per il lavaggio della borsa che si trovano sull'etichetta cucita al suo interno.

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

- MAXIMUM LOAD CAPACITY 10 KG.
- Do not allow children to ride on the shopping trolley.
- The trolley should not be used to support young, elderly and/or disabled people.
- The trolley should not be used to transport children and/or animals.
- Always place the heaviest items in the bottom of the bag.
- To prevent the trolley from overturning when full, pay close attention to curbs, ramps and uneven surfaces.
- Pull the trolley to go up or down steps and/or curbs.
- Avoid using escalators. Always use the lift where possible.
- Pay attention to pedestrian zones and areas serviced by trains or trams. The trolley may become trapped in the tracks.
- Clean the frame with a damp cloth. Never use abrasive products or solvents.
- Follow the washing instructions found on the label inside the trolley.

LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER EN CAS DE BESOIN

- CHARGE MAXIMALE 10 KG.
- Ne pas permettre aux enfants de grimper sur ce chariot pour les courses.
- Le chariot ne doit pas être utilisé comme support pour des personnes jeunes, âgées et/ou handicapées.
- Le chariot ne doit pas servir au transport d'enfants et/ou d'animaux.
- Toujours ranger les articles les plus lourds dans le fond du sac.
- Afin d'éviter le retournement du chariot rempli, faire très attention aux bords des trottoirs, rampes et dénivellations.
- Tirer le chariot pour monter ou descendre des marches et/ou des trottoirs.
- Éviter de l'utiliser sur des escalators. Si possible, préférer l'ascenseur.
- Faire attention aux passages pour piétons et aux lieux où circulent des trains et des trams. Danger de coincement dans les rails.
- Nettoyer le châssis à l'aide d'un chiffon humide. Ne jamais utiliser de produits abrasifs ou de solvants.
- Pour le lavage du sac, suivre les instructions figurant sur l'étiquette cousue à l'intérieur.

AUFMERKSAM LESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN AUFBEWAHREN

- HÖCHSTLAST 10 KG.
- Nicht zulassen, dass Kinder auf den Einkaufstrolley steigen.
- Der Trolley darf nicht als Stütze für Kinder, Senioren und/oder Personen mit Handicap verwendet werden.
- Der Trolley darf nicht zur Beförderung von Kindern und/oder Tieren verwendet werden.
- Die schweren Artikel stets am Boden der Tasche verstauen.
- Um ein Kippen des vollen Trolleys zu vermeiden, ist besondere Vorsicht an den Rändern von Gehsteigen, Rampen und bei Stufen geboten.
- Den Trolley beim Auf- und Absteigen von Treppen und/oder Gehsteigen hinter sich herziehen.
- Die Verwendung auf Rolltreppen vermeiden. Nach Möglichkeit stets den Aufzug verwenden.
- Vorsicht an Fußgängerüberwegen sowie und Orten, an denen Züge und Trambahnen verkehren. Es besteht Gefahr, sich in den Gleisen zu verfangen.
- Den Rahmen mit einem feuchten Tuch reinigen. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden.
- Zum Waschen der Tasche die Hinweise auf dem innenseitig eingenähten Etikett beachten.

LEER ATENTAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS

- CARGA MÁXIMA 10 KG.
- No permita que los niños se monten en el carro de la compra.
- El carro no debe utilizarse como apoyo para personas jóvenes, ancianas y/o minusválidas.
- El carro no debe utilizarse para transportar niños y/o animales.
- Coloque siempre los artículos que más pesan en el fondo de la bolsa.
- Para evitar que el carro pueda volcarse cuando esté lleno, tenga cuidado con los bordillos de las aceras, con las rampas y con los desniveles.
- Tire del carro para subir o bajar de las escaleras y/o de las aceras.
- Evite su uso en escaleras mecánicas. Utilice el ascensor siempre que sea posible.
- Tenga cuidado con los pasos de peatones y en los lugares donde circulan trenes y tranvías. Peligro de atrapamiento en las vías.
- Limpie la estructura con un paño húmedo. No utilice nunca productos abrasivos o disolventes.
- Siga las instrucciones que se encuentran en la etiqueta cosida dentro del carro para el lavado de la bolsa.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ И СОХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ.

- МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ 10 КГ.
- Не разрешайте детям залезать на сумку-тележку.
- Тележка не должна использоваться в качестве опоры детьми, пожилыми людьми и/или людьми с ограниченными возможностями.
- Запрещается использовать сумку-тележку для перевозки детей и/или животных.
- На дно сумки всегда следует класть наиболее тяжелые предметы.
- Во избежание опрокидывания полной сумки-тележки уделяйте особое внимание бордюрам тротуаров, пандусам и перепадам уровней.
- При подъеме или спуске со ступенек и/или тротуаров тяните сумку-тележку за собой.
- Избегайте использования на эскалаторах. Всегда пользуйтесь лифтами – если существует такая возможность.
- Будьте внимательны на пешеходных переходах, железнодорожных и трамвайных рельсах. Опасность застревания в рельсах.
- Рама очищается влажной тканью. Никогда не пользуйтесь абразивными средствами или растворителями.
- Соблюдайте инструкцию по мойке сумки, приведенную на этикетке, sewn inside the bag.

COMPOSIZIONE**COMPOSITION****COMPOSITION****MATERIALIEN****COMPOSICIÓN****СТРУКТУРА**

- Struttura telaio in alluminio anodizzato.
- Snodi in Nylon.
- Ruote in PP ricoperte gomma.
- Borsa spesa lavabile con acqua e sapone a 30°C.

- Rahmengestell aus eloxiertem Aluminium.
- Gelenke aus Nylon.
- Räder aus gummibeschichtetem PP.
- Einkaufstasche bei 30°C mit Wasser und Seife waschbar.

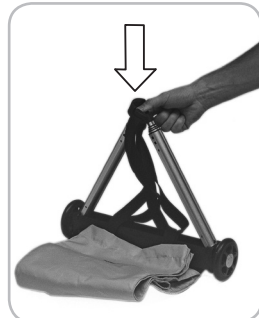
- Anodised aluminium frame.
- Nylon joints.
- Rubber-covered PP wheels.
- Shopping bag washable with soap and water at 30°C.

- Estructura de aluminio anodizado.
- Uniones de Nylon.
- Ruedas de PP cubiertas de goma.
- La bolsa se puede lavar con agua y jabón a 30 °C.

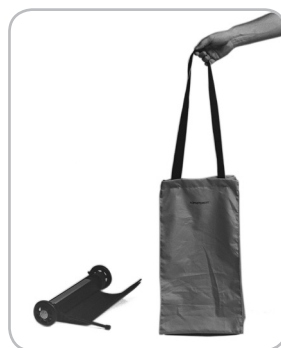
- Structure du châssis en aluminium anodisé.
- Articulations en Nylon.
- Roues en PP revêtues de caoutchouc.
- Sac pour les courses lavable à l'eau et au savon à 30°C.

- Рама из анодированного алюминия.
- Нейлоновые шарниры.
- Полипропиленовые колесики с резиновым покрытием.
- Хозяйственная сумка моется водой с мылом при температуре 30°C.

OPEN/CLOSE



USO DELLA BORSA/BAG USE



I **Attenzione:** le sostituzioni devono essere richieste solamente tramite il rivenditore.
Le caratteristiche cromatiche dei vari materiali possono differire tra loro e non sono vincolanti per il produttore.

EN **Note:** the replacement parts may only be ordered through the retailer.
The colour characteristics of the various materials can differ and are not binding for the manufacturer.

F **Attention:** les substitutions ne peuvent être effectuées que par l'intermédiaire du revendeur. Les caractéristiques chromatiques des différents matériaux peuvent varier et n'ont pas de caractère obligatoire pour le fabricant.

D **Wichtig:** ersatz darf nur über den Händler angefordert werden. Die farblichen Merkmale der einzelnen Materialien können voneinander abweichen und sind für den Hersteller nicht verbindlich.

E **¡Atención!** las sustituciones deben ser solicitadas solamente a través del revendedor. Las características cromáticas de los diversos materiales pueden diferir entre sí y no son vinculantes para el productor.

RU **Внимание:** запросы на замену осуществляются исключительно через продавца.
Цветовые характеристики различных материалов могут отличаться друг от друга, они не являются обязательными для производителя.

FOPPAPEDRETTI

RED	01
BLACK	02
ICE	03
FOREST	04